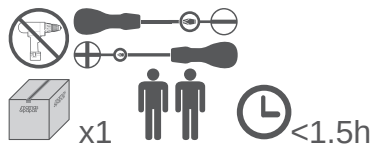
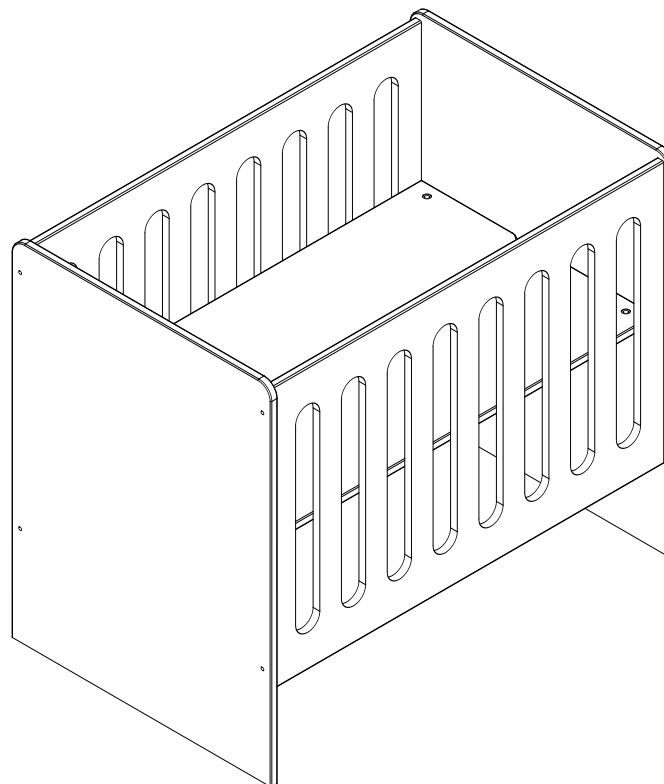


mamas
& papas®

vyne mini cot



46555_0526_ViL

© Mamas & Papas Ltd. 2026

3899ICTv9

Thank you...

FOR ORDERING FROM MAMAS & PAPAS

Mamas & Papas started life as a family, then became a business. The founders wanted more for their children, so they took matters into their own hands. This core belief remains at the heart of what we do, using personal experiences, customer insights and rigorous testing, to create innovative products with thoughtful designs.

We bring style and confidence to parenting, letting you flourish, no matter how you experience it.

Köszönjük, hogy a Mamas & Papastól rendelt

A Mamas & Papas családként kezdte, majd vállalkozássá vált. Az alapítók többet akartak a gyermekeknek, ezért a saját kezükbe vették a dolgokat. Ez az alapvető meggyőződés továbbra is a tevékenységünk középpontjában áll, és a személyes tapasztalatok, a vásárlói visszajelzések és a szigorú tesztelés segítségével átgondolt és innovatív termékeket hozunk létre.

Stílust és magabiztosságot viszünk a szülők mindennapjaiba, és segítünk nekik fejlődni, függetlenül attól, hogyan él meg a szülőséget.

Gracias por elegir Mamas & Papas.

Mamas & Papas nació como una familia que, más tarde, se convirtió en una empresa. Los fundadores deseaban algo mejor para sus hijos, así que tomaron cartas en el asunto. Esta convicción fundamental sigue constituyendo la esencia de lo que hacemos. Por ello nos servimos de experiencias personales, comentarios de clientes y pruebas rigurosas para crear productos innovadores con diseños muy meditados.

Aportamos estilo y confianza a la experiencia de ser padres, permitiéndole prosperar, sin importar cómo la viva.

感謝您訂購 Mamas & Papas 產品

Mamas & Papas 最初是一個家庭，後來成為一家企業。創辦人希望自己的孩子得到更多，所以決定自己採取行動。這個核心信念仍然是我們的工作核心；我們運用個人經驗、客戶洞察和嚴格的測試，創造出具有貼心設計的創新產品。

我們為育兒帶來風格和信心，讓您發展茁壯，無論您的經歷如何。

Ευχαριστούμε για την παραγγελία σας από τη Mamas & Papas

Η Mamas & Papas ξεκίνησε ως οικογένεια και εξελίχθηκε σε επιχείρηση. Οι ιδρυτές επιθυμούσαν περισσότερα για τα παιδιά τους, κι έτσι, πήραν την κατάσταση στα χέρια τους. Αυτή η βασική πεποίθηση παραμένει στο επίκεντρο όσων κάνουμε, χρησιμοποιώντας προσωπικές εμπειρίες, πληροφορίες από πελάτες και αυστηρές δοκιμές, προκειμένου να δημιουργούμε καινοτόμα προϊόντα με προσεγμένο σχεδιασμό.

Προσφέρουμε στυλ και αυτοπεποίθηση στην ανατροφή των παιδιών, επιτρέποντάς σας να ανθίζετε, ανεξάρτητα από το πώς τη βιώνετε.

شكرا على طلبكم من ماما و بابا

بدأت حياة ماما و بابا كعائلة، إلى أن أصبحت علامة تجارية مشهورة. مؤسسي هذه العلامة التجارية أرادوا المزيد لأطفالهم، فتولوا هذا الأمر بأيديهم.

فبقي صميم هذا المعتقد في عملنا، متسلحين بالخبرات الشخصية، آراء الزبائن والاختبار الدقيق للمنتجات، لإنشاء منتجات مبتكرة بتصاميم مدروسة.

نحن نوفر الرقي والثقة للأمهات والآباء، لنقدمكم تزهرون مهما كانت تجربتكم.

UK

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY

ES

¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURA
REFERENCIA: LEER DETENIDAMENTE

HU

FONTOS! A JÖVŐRE VONATKOZÓAN:
OLVASSA EL FIGYELMESEN

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

CN

重要事項！保留供將來參考：
請仔細閱讀

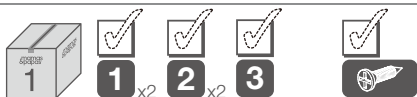
AR

مسألة هامة! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل:
اقرأها بعناية. اقرأها بعناية

AR

What's in the box

Τι περιέχει η συσκευασία

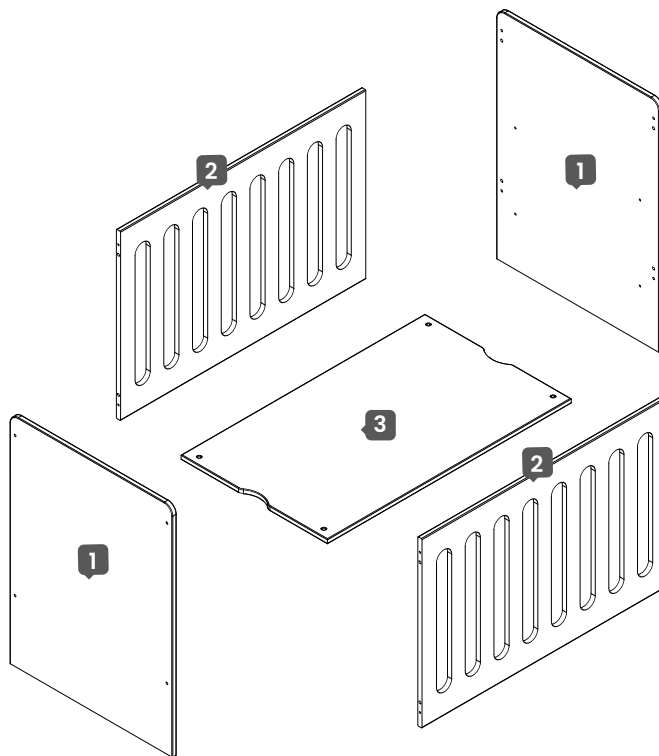


Qué hay en la caja

包裝箱內容物

Mi van a dobozban

ماذا يوجد في الصندوق



Design may vary
from illustration

El diseño puede variar con
respecto al de la ilustración

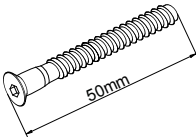
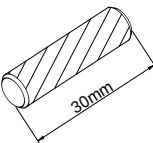
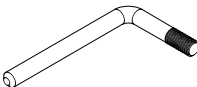
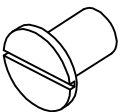
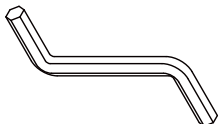
A dizájn eltérhet
az illusztrációtól

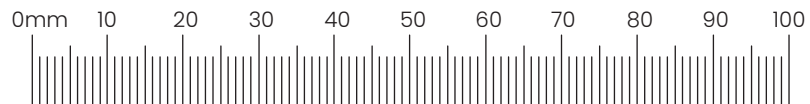
Το σχέδιο μπορεί να διαφέρει
από τη φωτογραφία

設計可能與插圖有所不同

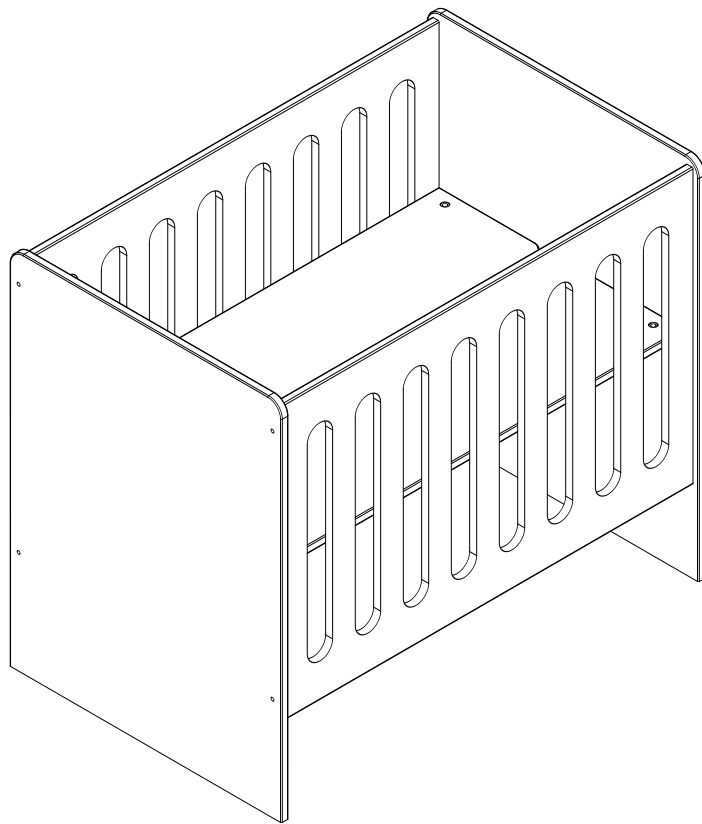
قد يختلف التصميم عن الشرح



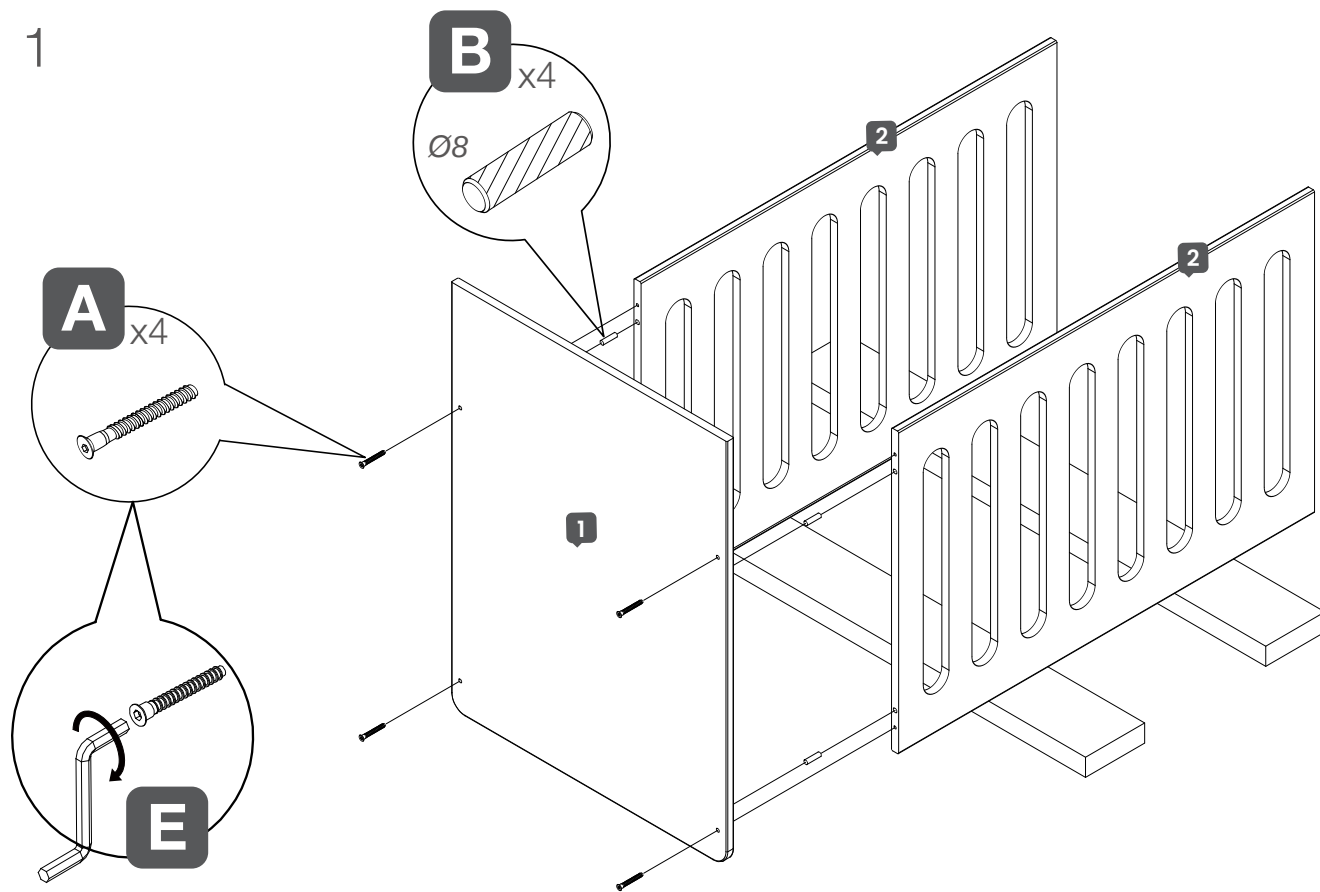
A ☒ x8 FUSP10001024 	B ☒ x8 Ø8 FUSP10001009 	C ☒ x4 FUSP10001060 
D ☒ x4 FUSP10001030 	E ☒ x1 FUSP10001027 	



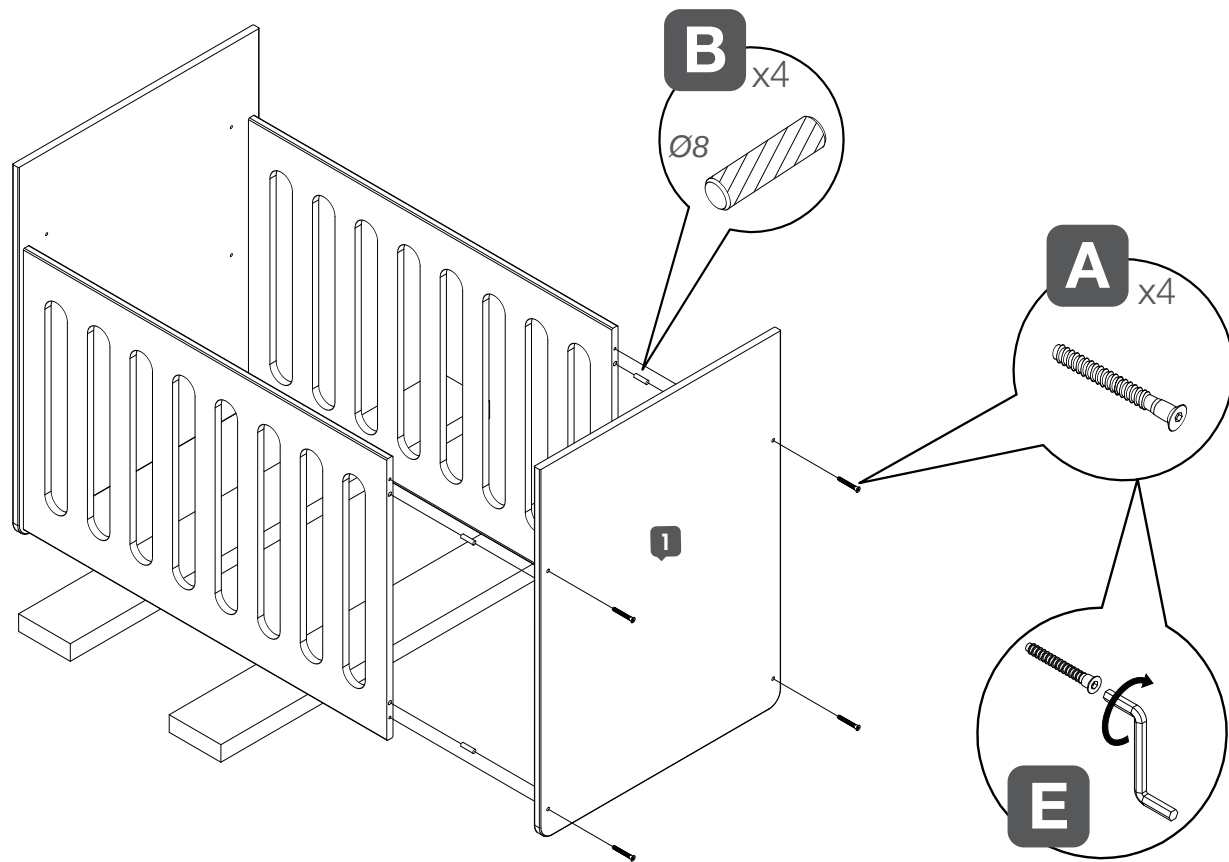
1-5



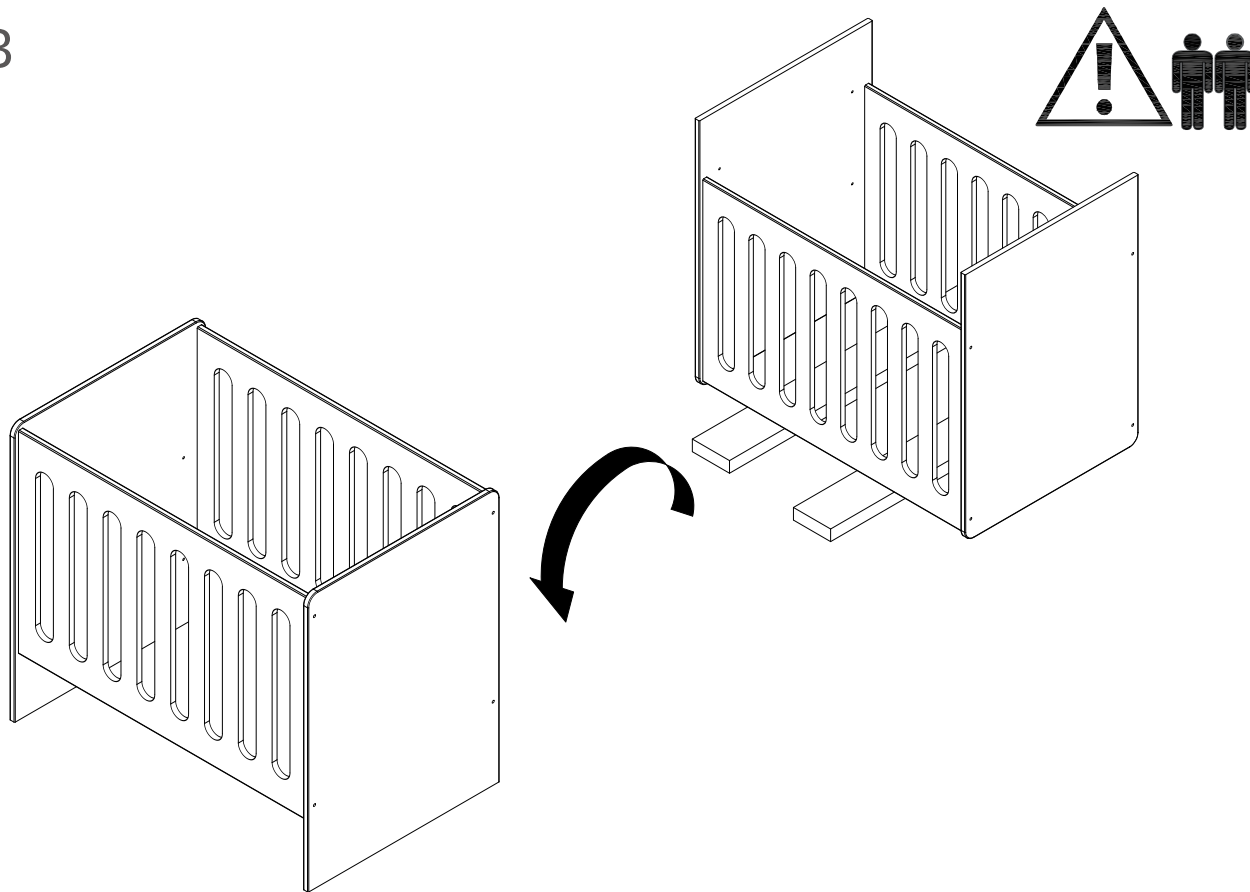
1



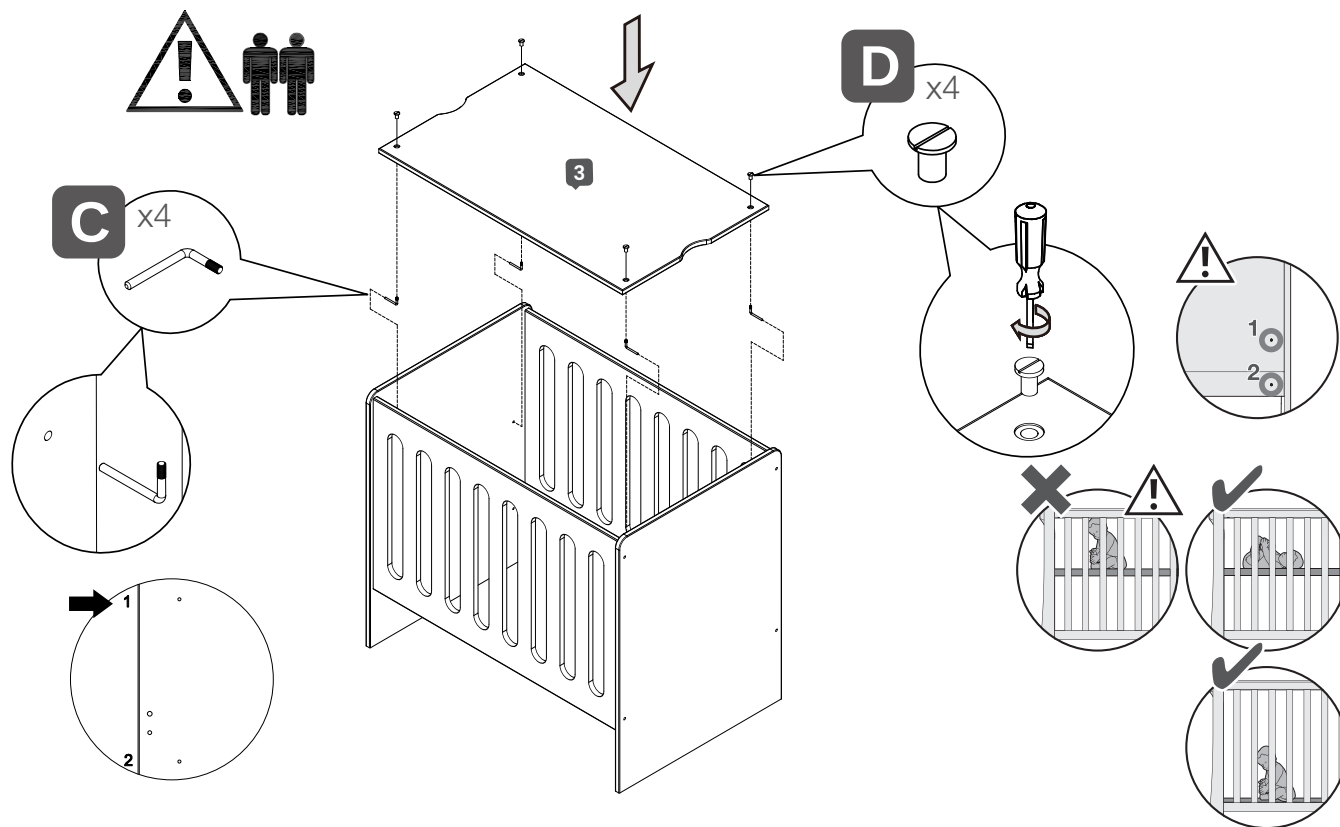
2



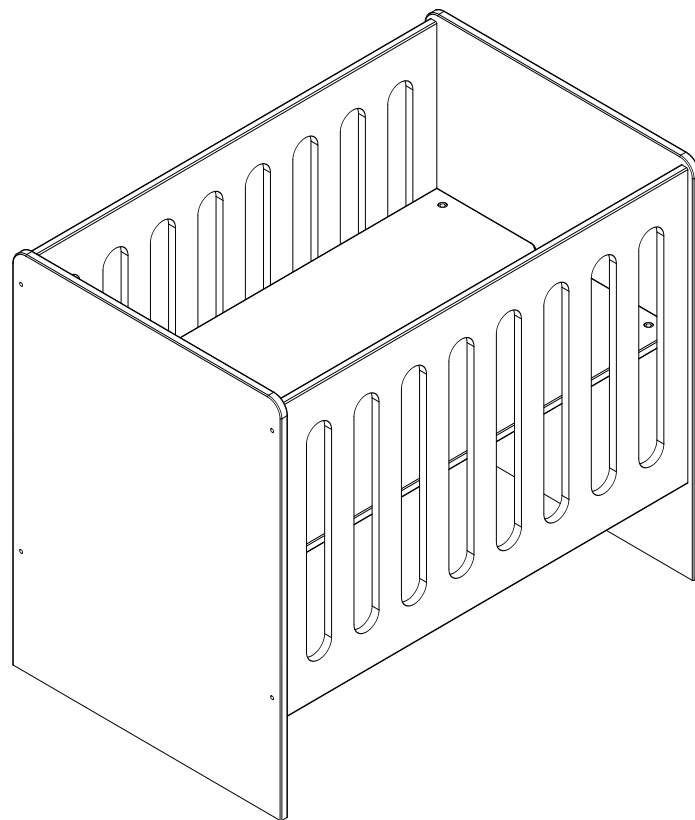
3



4



5



! WARNING:

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
 - Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by Mamas & Papas.
 - Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.
 - Do not use more than one mattress in the cot.
 - Do not place this child's bed near heat sources, windows and other furniture.
 - Do not use this child's bed if any part is broken, torn or missing.
-
- The lowest position is the safest. Once your child is old enough to sit up unaided the base should be used in the lowest position.
 - The thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base. The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30mm.
 - Please ensure that all fittings are tightened properly before use. Fittings should be checked and tightened regularly where necessary.
 - Always leave your product clean and dry. Wipe away any spillage straight away. Your product can be cleaned with a damp cloth. Never use abrasive, bleach or strong detergents.
 - To prevent injury from falls, once the child is able to climb out of the cot, it should no longer be used for that child.
 - Do not use any additional or replacement parts other than those provided by Mamas & Papas.
 - Assembly to be carried out by a competent adult only.
 - During assembly children should be kept away from the product due to possible risk of injury.
 - Regularly inspect the product, do not use if any part is broken, torn or missing and replace or repair immediately with spare parts approved by the manufacturer.
-
- For reasons of safety, we recommend the use of the Mamas & Papas cot mattress (90 x 54cm) for this cot.

 WARNING:

- Check this product regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of damage. Do not substitute parts. Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.
 - Infant should be placed to sleep on a firm, flat surface.
 - Place infant on their back when using this product.
 - Do not put objects or accessories in an infant's sleep environment.
 - Do not place this product near a blind, cord, strap or similar item that could become wrapped around an infant's neck.
-

 WARNING:

- TO PREVENT FALLS, THE MATTRESS BASE OF THIS COT SHOULD BE ADJUSTED TO THE LOWEST POSITION BEFORE THE CHILD CAN SIT UP.
- RECOMMENDED MATTRESS SIZE This cot has been manufactured for use with a mattress which measures 540 mm wide by 900 mm long and 70/100 mm in thickness. The width and length are specified because it is important that the gaps between the mattress and the sides and ends of the cot will not exceed 40 mm. This is to minimize the risk of a child's limb becoming caught in the gap. The thickness of the mattress has been specified to ensure that the depth of the cot is greater than 500 mm with the mattress base in the lower position to minimize the risk of a child climbing or falling out of the cot.
- Follow these assembly instructions in detail to ensure the safety features of the cot are not compromised.
- Place the cot at a reasonable distance from curtains, blinds, heaters and power points.
- Keep medication, string, elastic, small toys or small items, such as money, out of reach from any position in the cot.



ADVERTENCIA:

- Debe ser consciente del riesgo de chimeneas y otras fuentes de calor fuerte como fuegos eléctricos, fuegos de gas, etc, cerca de la cuna.
 - No utilice la cuna/cama infantil si alguna de las piezas está rota o estropeada, o si falta alguna pieza y use sólo piezas de repuesto aprobadas por Mamas & Papas.
 - No deje nada en la cuna ni deje la cuna cerca de otro producto que pudiera servir como punto de apoyo o suponer un peligro de asfixia o estrangulamiento como por ejemplo cordeles o cordones de cortinas/persianas, etc.
 - No use más de un colchón en la cuna.
 - No coloque esta cama infantil junto a fuentes de calor, ventanas u otros muebles.
 - No utilice esta cama infantil si alguna pieza está rota o estropeada, o si falta alguna pieza.
-
- La posición más baja de la base es la más segura. Una vez su hijo sea lo suficientemente mayor para sentarse sin ayuda, la base debería usarse exclusivamente en la posición más baja.
 - El grosor del colchón debería permitir que la altura interna (desde la superficie del colchón hasta la parte superior de la estructura de la cuna) sea al menos de 500 mm en la posición más baja de la base de la cuna y al menos de 200 mm en la posición más alta de la base de la cuna.
 - Asegúrese de que todos los herrajes estén bien apretados antes del uso. Se deberían revisar y apretar los herrajes con regularidad cuando sea necesario.
 - Puede limpiar la cuna/cama con un trapo húmedo. No utilice nunca lejía ni productos abrasivos fuertes.
 - Para evitar lesiones por caídas, una vez que el niño pueda salir sólo de la cuna, ésta no debería ser utilizada más para ese niño.
 - No utilice accesorios o piezas de repuesto adicionales diferentes a las aprobadas por Mamas & Papas.
 - El montaje debe realizarlo únicamente un adulto capacitado.
 - Durante el montaje, el producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños por el posible riesgo de lesión.
 - Inspeccione regularmente el producto, no lo use si falta alguna pieza o si alguna de sus piezas está rota o dañada. Sustituya o repare inmediatamente esos componentes con piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
-
- Por motivos de seguridad, recomendamos el uso del colchón de cuna de Mamas & Papas (90 x 54cm) para esta cuna.

FIGYELMEZTETÉS:

- Figyeljen rá, hogy ne legyen a babaágy közelében nyílt láng vagy erős hőforrás, mint például elektromos kandalló, gázkályha stb.
 - Ne használja a babaágyat, ha bármelyik alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a Mamas & Papas által jóváhagyott pótalkatrészeket használja.
 - Ne hagyjon semmit a babaágyon, és ne helyezze a babaágyat egy másik termék közelébe, amely támaszpontként szolgálhat a gyermeknek, vagy fulladás-, fojtásveszélyt jelenthet a számára, pl. zsinórok, redőny-/függönyzsinórok stb.
 - Ne használjon egynél több matracot a babaágyban.
 - Ne helyezze a gyermekágyat hőforrások, ablakok és más bútorok közelébe.
 - Ne használja a gyermekágyat, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik.
-
- A legalacsonyabb pozíció a legbiztonságosabb. Amint gyermeke elég idős ahhoz, hogy önállóan felüljön, használja az ágyat a legalacsonyabb pozícióban használja.
 - A matrac vastagsága: a babaágy belső magasságát tekintve (a matrac felülete a babaágy szélének a felső keretéig) legalább 500 mm a legalacsonyabb pozícióban és legalább 200 mm a legmagasabb pozícióban.
 - Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden tartozék megfelelően rögzített. A tartozékokat ellenőrizni és szükség esetén rögzíteni kell.
 - Mindig hagyja a terméket tisztán és szárazon. A kiömlött folyadékot azonnal törölje le. A terméke nedves ruhával tisztítható. Soha ne használjon súrolószert, fehérítőt vagy erős tisztítószereket.
 - Az esés miatti sérülések megelőzése érdekében, amint a gyermek képes kimászni a babaágyból, nem szabad tovább használnia azt.
 - Mamas & Papas alkatrészekén kívül más kiegészítő vagy cserealkatrészeket ne használjon.
 - Az összeszerelést csak hozzáértő felnőtt végezheti.
 - Az összeszerelés során a lehetséges sérülésveszély miatt a gyermekeket távol kell tartani a terméktől.
 - Ispezionare regolarmente il prodotto, non utilizzarlo se presenta una parte rotta, strappata o mancante ma sostituirlo o ripararlo immediatamente con parti di ricambio approvate dal produttore.
-
- Biztonsági okokból javasoljuk, hogy ehhez a babaágyhoz a Mamas & Papas méretű babaágy matracát (900 x 540 mm) használja.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Έχετε υπόψη σας τον κίνδυνο γυμνής φλόγας και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές σόμπες χαλαζία, φλόγες υγραερίου, κτλ., κοντά στην κούνια.
 - Μην χρησιμοποιείτε την κούνια εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σκισμένο ή απουσιάζει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τη Mamas & Papas.
 - Μην αφήνετε τίποτα μέσα στην κούνια και μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε άλλο προϊόν, που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σαν σκαλί ή να ενέχει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, π.χ. σκονιά, κορδόνια στοριών/κουρτινών κλπ.
 - Μην χρησιμοποιείτε παραπάνω από ένα στρώμα μέσα στην κούνια.
 - Μην τοποθετείτε αυτό το παιδικό κρεβάτι κοντά σε πηγές θερμότητας, παράθυρα και άλλα έπιπλα.
 - Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κρεβάτι αν κάποιο τμήμα του είναι σπασμένο, παραμορφωμένο ή απουσιάζει.
-
- Η χαμηλότερη θέση είναι η πιο ασφαλής. Μόλις το παιδί σας μεγαλώσει αρκετά ώστε να κάθεται χωρίς βοήθεια, η βάση θα πρέπει να χρησιμοποιείται στη χαμηλότερη θέση.
 - Το πάχος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο ώστε το εσωτερικό ύψος (επιφάνεια του στρώματος μέχρι το άνω άκρο του σκελετού της κούνιας) να είναι τουλάχιστον 50 εκ. όταν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση της βάσης της κούνιας και τουλάχιστον 20 εκ. όταν βρίσκεται στην ψηλότερη θέση της βάσης της κούνιας.
 - Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε αν όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης είναι σωστά σφιγμένα. Τα εξαρτήματα συναρμολόγησης θα πρέπει να ελέγχονται και να σφίγγονται τακτικά όπου χρειάζεται.
 - Πάντοτε να διατηρείτε το προϊόν καθαρό και στεγνό. Σκουπίστε αμέσως τυχόν πιτσιλιές. Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά, λευκαντικά ή ισχυρά απορρυπαντικά.
 - Για να αποφευχθούν τραυματισμοί λόγω πτώσης, μόλις το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει έξω από την κούνια, η κούνια αυτή δεν είναι πλέον κατάλληλη για το παιδί αυτό.
 - Μην χρησιμοποιείτε άλλα πρόσθετα μέρη ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που παρέχονται από τη Mamas & Papas.
 - Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο ενήλικα.
 - Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από το προϊόν λόγω πιθανού κινδύνου τραυματισμού.
 - Επιθεωρείτε τακτικά το προϊόν, μην το χρησιμοποιείτε εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει και αντικαταστήστε ή επισκευάστε το αμέσως με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
-
- Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε τη χρήση του στρώματος κούνιας Mamas & Papas (90 x 54 εκ.) γι' αυτήν την κούνια.

警告：

- 請注意嬰兒床附近明火和其他強烈熱源的風險，例如電棒火災、煤氣火災等。
 - 如果嬰兒床有任何部分損壞、裂開或缺少，請勿使用，並且僅限使用 Mamas & Papas 核可的備用零件。
 - 請勿在嬰兒床上留下任何物品或將嬰兒床放置在靠近其他產品的位置，否則可能會提供立足點或存在窒息或勒死的危險，例如繩子、百葉窗/窗簾繩等。
 - 請勿在嬰兒床中使用超過一張床墊。
 - 請勿將這款兒童床放在熱源、窗戶和其他家具附近。
 - 如果這款兒童床有任何部分破損、裂開或缺少，請勿使用。
-
- 最低的位置最安全。您的孩子一長大到可以獨立坐起時，底座就應該處於最低位置。
 - 床墊的厚度應使得內部高度（床墊表面到嬰兒床床架上緣）在嬰兒床底座最低位置至少 500 mm，在嬰兒床底座最高位置至少 200 mm。
 - 使用前請確保所有配件均已正確鎖緊。必要時應定期檢查並鎖緊配件。
 - 務必保持產品清潔乾燥。立刻擦掉濺出的液體。您的產品可以用濕布清潔。切勿使用研磨劑、漂白劑或強力清潔劑。
 - 為了防止掉落受傷，一旦孩子能夠爬出嬰兒床，就不應再讓該孩子使用嬰兒床。
 - 請勿使用非 Mamas & Papas 提供的任何其他或替換零件。
 - 組裝僅限由有能力的成人進行。
 - 由於可能有受傷風險，組裝期間應讓兒童遠離產品。
 - 請定期檢查本產品，若發現任何部件破損、撕裂或遺失，請勿繼續使用，並立即更換或修理，僅使用製造商認可的備件。
-
- 基於安全考量，我們建議這款嬰兒床使用 Mamas & Papas 嬰兒床床墊 (900 x 540 mm)。

مسألة هامة: احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل: اقرأها بعناية.

⚠ تحذير:

- انتبه لمخاطر المواقف المفتوحة أو مصادر الحرارة القوية الأخرى كالمواقف المُشغلة بالقضبان الكهربائية ومواقف الغاز وغيرها بالقرب من المهد المتنقل.
 - لا تستخدم المهد إن كان أي جزء منه محطماً أو ممزقاً أو مفقوداً واستخدم قطع الغيار التي توفرها الشركة المصنعة فقط.
 - لا تترك أي شيء على المهد أو تضعه بالقرب من أي منتج آخر قد يؤدي إلى انحرار القدمين أو يشكل خطر الاختناق أو الخنق للأشرطة أو أحبال الستائر/ستائر الإعتام ... إلخ.
 - لا تستخدم أكثر من فراش على هذا المهد.
 - لا تضع هذا السرير المخصص للطفل بالقرب من مصادر الحرارة والنوافذ وقطع الأثاث الأخرى.
 - لا تستخدم هذا السرير المخصص للطفل إن كان أي جزء منه محطماً أو ممزقاً أو مفقوداً.
-
- الوضعية الأكثر انخفاضاً هي أكثر الوضعيات أماناً. عندما يبلغ طفلك السن الذي يتمكن فيه من الجلوس دون مساعدة فإنه يجب استخدام القاعدة عند أكثر الوضعيات انخفاضاً.
 - يجب ضبط سمك الفراش بحيث يصل الارتفاع الداخلي (سطح الفراش تجاه الحافة العلوية من إطار المهد) 500 مم على الأقل في أكثر الوضعيات انخفاضاً من قاعدة المهد و200 مم على الأقل في أعلى الوضعيات من قاعدته.
 - قم بفحص دوري كي تتأكد أن جميع التجهيزات مشدودة بإحكام وبالشكل الملائم قبل الاستخدام. يجب فحص التجهيزات بصفة دورية وربطها بإحكام عند الضرورة.
 - حافظ دائماً على منتجك نظيفاً وجافاً. قم فوراً بمسح أي شيء ينسكب على المنتج. من الممكن تنظيف منتجك بقطعة من القماش الرطب. لا تستخدم أبداً مواد كاشطة أو مبيضة أو منظفات قوية.
 - للحيلولة دون وقوع إصابات بسبب حالات السقوط، يجب ألا يُستخدم المهد للطفل عندما يتمكن من القفز خارجه.
 - لا تستخدم أية قطع غيار بديلة بخلاف القطع التي يتم توريدها من قبل ماما و باباز.
 - يجب أن يكون القائم بالتجميع شخص بالغ مؤهل.
 - يجب إبعاد الأطفال عن المنتج أثناء التجميع منعاً للإصابة.
 - قومي بفحص المنتج بشكل منتظم، ولا تستخدميه إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً وقومي باستبداله أو إصلاحه على الفور باستخدام قطع غيار معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
-
- نوصيك، لأسباب تتعلق بالسلامة، أن تستخدم فراش المهاد من الحجم الصغير من ماما و باباز (مقاس 900 × 540 مم) لهذا المهد.

Notes

Σημειώσεις

Notas

附註

Megjegyzések

تتبيت الدواصة





Mamas & Papas,
Huddersfield, HD5 0RH, UK

UK T: +44 (0)345 268 2000

Designed and distributed
by Mamas & Papas in the UK
© 2026 Mamas & Papas Ltd
All rights reserved.

www.mamasandpapas.com
www.mamasandpapas.ae
www.altayer.com

[]

LOT

L

EU Mamas & Papas
Unit 3/30,
Dundrum Town Centre,
Dundrum, D16 ET04
Ireland
contact.us@mamasandpapas.com

AR Al Tayer Insignia LLC
Sole Distributor of
UAE & GCC
Post Box 2623, Dubai
UAE
T: 00 971 4201 1111

AU Roger Armstrong Click Collective
Unit 256, 15 Cochranes Road
Moorabbin, Vic 3189
+61 3 9584 2066
info@rogerarmstrong.com.au



FR

**Donnez ou recyclez
vos meubles.**



Association

OU



Magasin

OU



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>